

HELMET OWNER’S MANUAL



RIDE RESPONSIBLY!

The Specialized Covert helmets are tested in house as well as tested by one of the following non-affiliated testing agencies.

SNELL Memorial Foundation
3628 Madison Avenue, Suite 11
North Highlands, CA 95610

TÜV Rheinland Nederland B.V.
P.O. Box 541
7300 AM Apeldoorn
The Netherlands
Certification No. 0336

Southern Impact Research Center
304 Dunavant Drive
Rockford, TN 37853

SAI Global (NZ)
52 Hayton Road
PO Box 6178
Christchurch 8442
New Zealand

SPECIALIZED NO-FAULT HELMET CRASH POLICY

For helmets purchased Internationally, please contact the Authorized Dealer or Distributor in your local market. For helmets purchased in the USA, please contact your Specialized Dealer.
Visit WWW.SPECIALIZED.COM for the latest information.

Specialized, the S Logo, and all other marks and logos appearing on this product and packaging are trademarks or registered trademarks of Specialized Bicycle Components, Inc.

© COPYRIGHT 2011 Specialized Bicycle Components, Inc. rev. 8/11

The Specialized Covert helmets comply with the following standards.

C.P.S.C.
(US Consumer Product Safety Commission)
SNELL, B-90A
(Snell Memorial Foundation)
CE, EN1078
(Europe Safety Standard)
AS/NZS 2063
(Australia/New Zealand Safety Standard)



Morgan Hill, California
© 2011 Specialized Bicycle Components, Inc.
www.specialized.com
HPRT-1228
PN: 0000037916

MANUAL DEL PROPIETARIO DE CASCO DE SPECIALIZED
ACERCA DE LOS LÍMITES DE SU CASCO

Su casco no lo/la protegerá a usted contra lesiones en todo tipo de accidentes. Aún cuando se tiene puesto un casco, los accidentes a baja velocidad pueden resultar en lesiones graves de la cabeza o en la muerte.

Como cada situación de accidente es diferente, es imposible saber si el uso de casco proporcionará una protección parcial o completa. Los estudios han mostrado que es mejor traer puesto un casco que no traerlo.

Un casco de bicicleta no protege lo que no cubre, y como se indicó anteriormente, puede no proteger lo que sí cubre. Un casco de bicicleta no protegerá contra lesiones de la columna vertebral, del cuello o de la cara.

ADVERTENCIA: Ninguna protección de la cabeza puede proteger al usuario del casco contra todos los impactos previsible

Specialized recomienda que usted seleccione un casco que proporcione la máxima cobertura, ya que un casco que cubre más de su cabeza puede proporcionar protección adicional. Siempre póngase el casco bajo sobre la parte superior de la cara para proteger la frente. Los estudios han demostrado que esa es el área que tiene mayor probabilidad de ser impactada en un accidente de bicicleta. Asegúrese que su casco se ciñe perfectamente y está firmemente apretado en todo momento.

SU CASCO

El casco Specialized es uno de los cascos disponibles más liviano, más fresco y más cómodo. Su casco tiene como función reducir los efectos peligrosos de un golpe a la cabeza. Por ello, el casco es construido con esmero e inspeccionado una y otra vez durante el proceso de fabricación.

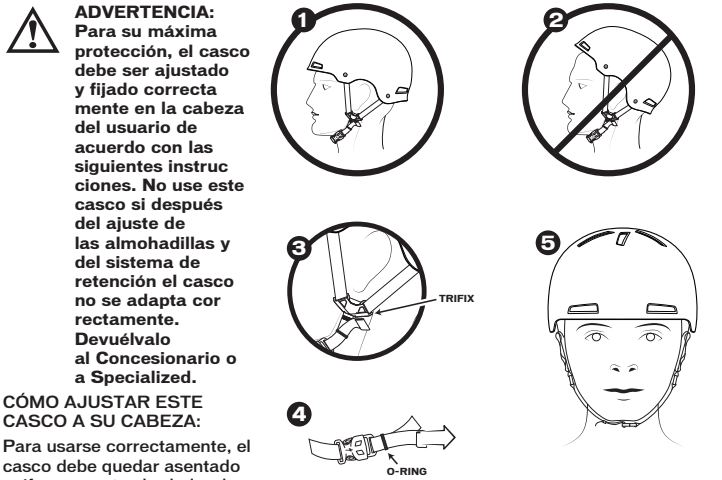
Es extremadamente importante que usted se familiarice con el uso y cuidado correctos de su nuevo casco. Para realizar su función, el casco debe ser ajustado, ser puesto correctamente y ser apretado, todo correctamente.

ACERCA DE LAS ADVERTENCIAS: Este manual y los adhesivos/pegatinas dentro de su casco contienen muchas instrucciones y advertencias acerca de su casco. Es importante que entienda todo lo que se comunica en ellos antes de montar en bicicleta con su nuevo casco. Si usted no entiende algo, sírvase contactar a su distribuidor Specialized autoriza do con cualquier pregunta que usted pueda tener. Además, el incumplimiento de cualquiera de las instrucciones o advertencias provistas puede anular su garantía, y lo que es más importante, puede resultar en lesiones personales graves o en la muerte. Dadas estas observaciones, no las repetiremos al exponer cada advertencia o instrucción.

ADVERTENCIA: No use este casco en caso de sufrir un impacto o golpe. Puede tener daños que usted no puede ver, los cuales puede reducir la capacidad del casco para reducir los efectos dañinos de un golpe a la cabeza. Tal casco debe ser devuelto a Specialized para su inspección, o debe ser destruido y reemplazado.

CÓMO USAR EL CASCO SPECIALIZED - EL AJUSTE CORRECTO

Todos los cascos Specialized se disponen en una amplia variedad de estilos y tamaños diseñados para ajustarse a casi todo mundo. Es claro que el tamaño de la cabeza no depende de su edad, así que escoja un casco que se ajusta firmemente sin estar incómodamente apretado.



CÓMO AJUSTAR ESTE CASCO A SU CABEZA:

Para usarse correctamente, el casco debe quedar asentado uniformemente alrededor de la cabeza cubriendo la mayor parte de la frente tal como se muestra en el Diagrama 1. Este casco utiliza un sencillo sistema de retención de hebilla de apertura rápida, el cual, una vez ajustado, puede ser abrochado y desabrochado sin cambiar el ajuste. Para usarse correctamente, las cinchas deben ceñirse firmemente.

El ajuste correcto de su casco:

Nota: Este casco se presenta con tres (3) almohadillas instaladas en el casco (partes superior, frontal y posterior). Se suministran dos almohadillas adicionales (una frontal y una posterior) para permitir un ajuste personalizado a cabeza más grandes o más pequeñas. Para cabezas más grandes, desmonte la almohadilla frontal instalada en la fábrica y reemplácela con la almohadilla frontal adicional (más delgada). Para cabezas más pequeñas, desmonte la almohadilla posterior instalada en la fábrica y reemplácela con la almohadilla posterior adicional (más gruesa).

A) Coloque el casco tal como se muestra en el Diagrama 1. El Diagrama 2 muestra cómo NO colocarse el casco.

B) Coloque y centre el conjunto de cinchas TriFix justamente debajo de su orejas, tal como se muestra en el Diagrama 3.

C) Coloque el casco de manera tal que el casco cubra su frente y que la hebilla esté situada bajo la barbilla y hacia atrás contra la garganta. Las cinchas deben quedar cómodas alrededor de las orejas.

D) Con el conjunto de cinchas TriFix en posición correcta tal como se muestra en el Diagrama 3, ahora es cuando se ajusta la tensión de la cincha en la hebilla. Tire del extremo de la cincha a través de la hebilla para apretar o aflojar la tensión de la cincha según corresponda, de tal manera que se sienta ajustada pero cómoda (Diagrama 5). Use la “anilla en O (toroidal)” para sujetar el exceso de cincha tal como se muestra en el Diagrama 4.

Aquí se tiene una buena prueba para determinar si usted se ha ajustado correctamente su casco. Con el casco colocado sobre su cabeza tal como se muestra en el Diagrama 1, usted debe sentir la presión de la cincha de la barbilla firmemente contra

su barbilla a medida que usted abre su boca.

Cuando todas las cinchas queden con una tensión uniforme, abrache el la cincha de la barbilla o barboquejo e intente tirar del casco hacia delante o hacia atrás. Si su casco se mueve hacia el frente más de 12,5 mm (1/2 pulg.), incremente la tensión de la correa. Con el barboquejo firmemente apretado, el casco no debe ser desplazado hacia atrás, hacia delante o de lado a lado por más de aproximadamente 12,5 mm (1/2 pulg.).

Cuando queda correctamente ajustado, el casco quedará envuelto alrededor de su cabeza y la cubrirá con una presión firme pero cómoda.

ADVERTENCIA: Cerciórese siempre que la hebilla esté perfectamente sujeta antes de montar en su bicicleta. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en lesiones personales graves, ya que el casco puede no permanecer en su posición correcta al montar la bicicleta o en una caída. Para obtener un uso correcto, cerciórese que el extremo suelto de la cincha se mete a través de la anilla tórica.

Verifique el ajuste y ceñido correctos del casco a menudo, incluso al ponérselo y periódicamente durante el uso.

No se ponga nada bajo el casco, por ejemplo una gorra, una capucha, pelo apilado, auriculares, broches, ya que el casco puede soltarse o caerse. No use el casco de otra persona y no preste su casco a nadie más.

LIMPIEZA DE SU CASCO SPECIALIZED

Use únicamente agua, jabón suave o neutro y un paño no abrasivo para limpiar la calota del casco, las almohadillas y el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Este casco se puede dañar al entrar en contacto con sustancias comunes (por ejemplo, ciertos disolventes (amoniaco/trihrudo de hidrógeno), limpiadores (blanqueador), pinturas (abrasivos) y la persona que lo usa puede no ver los daños causados. No use este casco si ha sido expuesto a tales sustancias.

ADVERTENCIA: No se arriesgue sólo por el hecho de traer puesto un casco.

ADVERTENCIA: Este casco ha sido diseñado para el ciclismo. Este casco no ha sido aprobado y no está previsto su uso en usos extremos tales como carreras de descenso de alta velocidad, brinco

Este casco ha sido probado y certificado y cumple y excede la Normativa de seguridad CPSC de los EE.UU. para cascos de bicicleta, 16 CFR 1203. Se puede obtener una copia de este reglamento al acceder al sitio web CPSC.gov.

ADVERTENCIA: ¡Un casco de bicicleta debe usarse en el ciclismo única mente! Usa siempre un casco al montar tu bicicleta. Qúitate el casco cuando te bajes de tu bicicleta. No uses el casco para subirte a los árboles, en las áreas de recreo, sobre equipo de recreo, o en cualquier momento que no estés montado/a sobre la bicicleta.

Para los adultos: Instruya a los niños a seguir esta advertencia. El incumplimiento de esta advertencia puede resultar en lesiones personales graves, muerte por estrangulamiento, o la muerte.

La calota de este casco está hecha de espuma polimérica expandida. Las aberturas de ventilación pueden permitir que objetos dañinos pasen al interior del casco.

ADVERTENCIA: No fije nada a su casco; incluyendo espejos o lámparas. No modifique o desmonte ninguno de los componentes o piezas del casco aparte de aquellas recomendadas por el fabricante. El casco no debe ser adaptado con objeto de fijar accesorios no recomendados por el fabricante.

Las altas temperaturas (por arriba de 43°C, 110°F) pueden fundir la calota interior de su casco. No guarde su casco en su automóvil o en un lugar cercano a una fuente de calor. No use su casco si la calota se ha fundido o deformado.

La capacidad protectora de su casco disminuirá con el tiempo, depen diendo de muchos factores, tales como abolladuras, bollos o arañazos, químicos dañinos, y exposición al sol de larga duración. La Snell Memorial Foundation recomienda reemplazar los cascos después de cinco (5) años de uso.

Nota: La vida útil de su casco puede ser menor de cinco (5) años como resultado de la exposición al sol, el manejo/almacenamiento rudo que resulta en abolladuras o cortes o como resultado de uso continuo.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

La siguiente información corresponde únicamente a cascos comprados en los EE.UU. Sírvase contactar al concesionario o distribuidor Specialized autorizado en su plaza local para información sobre la garantía fuera de los EE.UU. Specialized Bicycle Components, Inc. le garantiza al Comprador original de este producto, que el producto está libre de vicios en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original. Si dentro de un (1) año de la fecha de compra original, este producto presenta defectos en material o mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales, Specialized Bicycle Components, Inc., a su exclusivo criterio, reparará o reemplazará el producto sin cargo alguno, siempre y cuando el comprador Original devuelva el producto a un Concesionario autorizado indicando las razones específicas causantes de la devolución y el comprobante de la fecha de compra. Specialized no garantiza ningún casco dañado por calor.

ESTA GARANTÍA NO APLICA Y QUEDA ANULADA CON RESPECTO A EFECTOS O DAÑOS FÍSICOS RESULTANTES DEL ABUSO, NEGLIGENCIA, REPARACIÓN INCORRECTA, AJUSTE INCORRECTO, ALTERACIONES, MODIFICACIONES O USO CONTRARIO AL PREVISTO POR EL FABRICANTE. SPECIALIZED RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXCEPTO ESTA GARANTÍA EXPRESADA EN ESTA SECCIÓN, Y EXPRESAMENTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS DE APTITUD PARA UN USO ESPECÍFICO Y DE COMERCIABILIDAD. SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO O IMPREVISTO QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EXPRESADA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, Y TODOS LOS DEMÁS RECURSOS, GARANTÍAS O RESPONSABILIDADES QUE SURJAN SEGÚN DERECHO O DE ALGUNA OTRA MANERA.

Ninguna persona o representante está autorizado para asumir responsabilidad alguna en representación de Specialized Bicycle Components, Inc. en relación con la venta de este producto.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños indirectos o imprevistos o las limitaciones de igual naturaleza sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicar a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos a usted, y usted podrá tener otros derecho que varían de estado a estado.

GUIDE DE L'UTILISATEUR DU CASQUE SPECIALIZED
LIMITES D'UTILISATION DU CASQUE

Ce casque ne protège pas contre les blessures dans tous les types d'accidents. Même avec le port d'un casque, des accidents à faible vitesse peuvent causer des blessures graves à la tête, voire mortelles.

Comme chaque accident présente une situation différente, il est impossible de savoir si le port du casque fournit une protection partielle ou totale. Des études ont toutefois démontré que le cycliste est davantage en sécurité quand il porte un casque que lorsqu'il n'en porte pas.

Le casque de bicyclette ne protège pas les parties qu'il ne couvre pas, et il est possible que même les parties couvertes ne soient pas protégées. Le casque ne protège pas contre les blessures à la colonne vertébrale, au cou ou au visage. Respecter tous les règlements et lois concernant le cyclisme sur route, piste et sentiers. Les sports dangereux et extrêmes peuvent causer des blessures graves ou mortelles. Vous êtes responsable de votre sécurité.

AVERTISSEMENT : Aucun casque protecteur ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts prévisibles.

Specialized recommande de choisir le casque le plus couvrant possible, car plus la tête est couverte par le casque, plus la protection est grande. Toujours porter le casque bas sur l'avant de la tête afin de protéger le front. Des études ont démontré que la région du front est plus susceptible d'être affectée lors d'un accident de bicyclette. S'assurer que le casque soit toujours bien ajusté et suffisamment serré.

DESCRIPTION DU CASQUE

Le casque Specialized est l'un des plus légers, des plus aérés et des plus confortables qui existent sur le marché. Le casque est conçu pour minimiser les effets d'un choc à la tête. En conséquence, il a été réalisé avec soin et inspecté à diverses étapes du processus de fabrication.

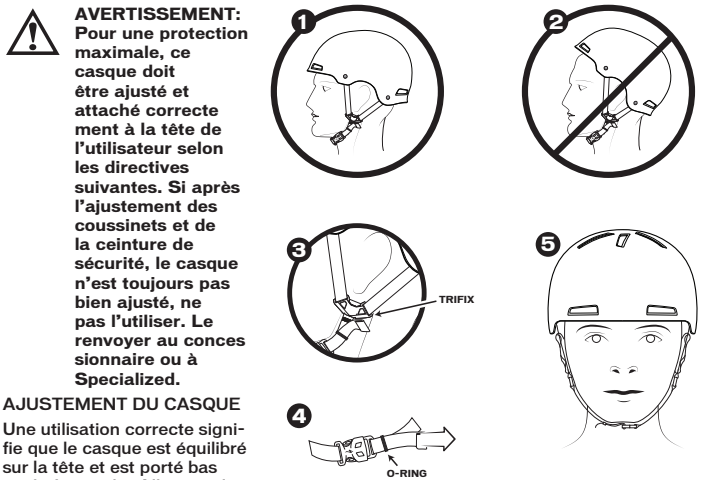
Il est extrêmement important de se familiariser avec les procédures correctes d'usage et d'entretien de ce nouveau casque. Pour être efficace, ce casque doit avoir la taille correcte, être porté et attaché correctement.

REMARQUE CONCERNANT LES AVERTISSEMENTS : Ce manuel et les autocollants placés à l'intérieur du casque contiennent des instructions et des avertissements concernant le casque. Il est important de comprendre la totalité de ces messages avant la première randonnée. Si quelque chose n'est pas clair, prendre contact avec le revendeur agréé de Specialized pour toute question complémentaire. De même, tout manquement au respect des instructions fournies pourrait annuler la garantie et, ce qui est plus important, pourrait résulter en dommages corporels graves ou mortels. De ce fait, ces mises en garde ne seront pas répétées dans chaque avertissement ou instruction.

AVERTISSEMENT : Si le casque a été soumis à un impact ou à un choc, ne pas l'utiliser. Des dommages invisibles à l'œil nu peuvent être présents, réduisant la capacité du casque à absorber les effets dangereux d'un choc à la tête. Le casque devra être renvoyé à Specialized pour être inspecté, détruit et remplacé.

PORT DU CASQUE DE SPECIALIZED - AJUSTEMENT CORRECT

Les casques Specialized sont disponibles dans un choix considérable de modèles et de tailles pouvant s'adapter à presque tout le monde. Puisque la taille d'une tête est indépendante de l'âge, choisir un casque qui peut être ajusté étroitement sans pour autant devenir inconfortable.



AJUSTEMENT DU CASQUE

Une utilisation correcte signifie que le casque est équilibré sur la tête et est porté bas sur le front tel qu'illustré à la figure 1. Ce casque utilise une simple sangle de sécurité à attache rapide qui, une fois ajustée, peut être attachée et détachée sans avoir à en modifier l'ajustement. Pour une utilisation correcte, les sangles doivent être tendues étroitement.

Pour bien ajuster le casque :

Remarque : Ce casque comporte 3 coussinets installés à l'intérieur du casque (haut, avant et arrière). Deux coussinets supplémentaires (un avant et un arrière) sont fournis afin de faciliter un ajustement sur mesure pour les têtes de taille plus grande ou plus petite. Pour les tailles plus grandes, retirer le coussinet avant d'origine et le remplacer par le coussinet avant supplémentaire (plus mince). Pour les tailles plus petites, retirer le coussinet arrière d'origine et le remplacer par le coussinet arrière supplémentaire (plus épais).

- A) Positionner le casque comme illustré à la figure 1. La figure 2 montre comment NE PAS positionner le casque.
- B) Centrer le TriFix juste en-dessous des oreilles comme illustré à la figure 3.
- C) Positionner le casque tel qu'il couvre le front et que la boucle soit placée sous le menton et contre la gorge. Ajuster les sangles pour qu'elles soient confortablement autour des oreilles.
- D) Dès que le TriFix est correctement mis en place, tel qu'illustré à la figure 3, ajuster la tension de la sangle au niveau de la boucle. Ajuster la tension pour que la sangle soit serrée, mais confortable (figure 5) en tirant sur l'extrémité de la sangle à travers la boucle, soit pour la serrer, soit pour la desserrer selon le besoin. Utiliser l'anneau en O pour retenir tout excès de sangle tel qu'illustré à la figure 4.

Voici un bon test pour déterminer si le casque est correctement ajusté : Avec le casque positionné sur la tête tel que le montre la figure 1, on devrait sentir la sangle jugulaire fermement tendue sous le menton lorsqu'on ouvre la bouche.

Quand toutes les sangles sont tendues correctement, fermer la boucle de la sangle jugulaire et essayer de tirer le casque vers l'avant ou l'arrière. Si votre casque bouge vers l'avant de plus d'un demi pouce (1,27cm), augmenter la tension de la sangle.

Avec la sangle jugulaire fixée étroitement, le casque ne devrait pas pouvoir glisser vers l'arrière, l'avant ou les côtés de plus d'environ un demi-pouce (1,27cm).

Une fois bien ajusté, le casque contourne et serre la tête avec une pression ferme, mais confortable.

AVERTISSEMENTS : Toujours s'assurer que la boucle soit correctement fermée avant de monter sur la bicyclette. Faute de suivre cette directive, des blessures personnelles graves pourraient en résulter si le casque ne reste pas en place quand on roule ou lors d'une chute. Pour une utilisation correcte, s'assurer que le bout libre de la sangle est retenu par le passant en caoutchouc de l'anneau en O.

Vérifier fréquemment le bon ajustement et le réglage, y compris à l'occasion de chaque port, et périodiquement en cours d'utilisation.

Ne rien porter sous le casque, tel qu'une casquette, une capuche, un chignon, des écouteurs ou des barrettes qui pourraient causer le casque à se desserrer et s'enlever. Ne pas porter le casque de quelqu'un d'autre et ne prêter le casque à personne.

NETTOYAGE DU CASQUE SPECIALIZED

Utiliser exclusivement de l'eau, du savon doux et un chiffon non abrasif pour nettoyer l'extérieur du casque, les coussinets et le système d'attache.

AVERTISSEMENT : Ce casque pourrait être endommagé au contact de certains produits tels que des solvants (ammoniaque), détersifs (agent de blanchiment), peintures et abrasifs. Ces dommages pourraient être indécélables à l'œil nu. Ne pas utiliser le casque s'il a été exposé à de telles substances.

AVERTISSEMENT : Ne pas prendre de risques inutiles simplement parce qu'on porte un casque.

AVERTISSEMENT : Ce casque a été conçu pour le cyclisme. Ce casque n'a été ni approuvé ni conçu pour des usages extrêmes tels que la course de descente à haute vitesse, le saut durant lequel la bicyclette perd complètement contact avec le sol, les sports d'hiver et nautiques, les sports motorisés, le hockey de rue, les activités sur terrain de jeu, ou autres activités où la protection du visage, des oreilles, ou une protection ou couverture plus grande est souhaitable.

Ce casque a été testé et certifié ; il satisfait ou surpasse les normes de sécurité CPSC des Etats-Unis concernant les casques de bicyclette, 16 CFR 1203. Un exemplaire de ce règlement peut être obtenu sur le site CPSC.gov.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un casque de bicyclette est réservée uniquement au cyclisme ! Toujours porter un casque lorsqu'on monte à bicyclette. Lorsqu'on descend de la bicyclette, retirer le casque. Ne pas porter le casque pour monter aux arbres, jouer sur les terrains de jeu, utiliser des installations de jeu, ou tout autre cas lorsqu'on n'est pas à bicyclette.

Adultes : Informer les enfants de cet avertissement. Faute de respecter cet avertissement, des blessures individuelles graves pourraient en résulter, voire l'étranglement ou la mort par d'autres causes.

LA coque de ce casque est en mousse polymère expansée. Les trous de ventilation pourraient permettre à des objets dangereux de passer à travers la coque du casque.

AVERTISSEMENT : Éviter de fixer quoi que ce soit au casque, notamment des miroirs ou des lumières. Ne modifier ou n'enlever aucune des composantes ou pièces d'origine du casque autres que celles

recommandées par le fabricant. Le casque ne devrait pas être adapté dans le but de recevoir des accessoires non recommandés par le fabricant.

Les températures élevées (dépassant 110° F, 43° C) peuvent faire fondre la surface interne du casque. Ne pas laisser votre casque dans la voiture ou quelque part situé près d'une source de chaleur. Ne pas l'utiliser si la coque est fondue ou déformée.

La capacité de protection du casque diminue avec le temps, en fonction de certains facteurs tels que le nombre de bosses et de creux reçus à la suite de coups, son exposition à la pollution, à des produits chimiques nocifs, et son exposition prolongée au soleil. La Snell Memorial Foundation recommande de remplacer les casques après cinq ans.

Remarque : La durée de service du casque peut être inférieure à cinq ans consécutivement à une exposition au soleil, à un mauvais traitement ou entreposage provoquant des bosses ou des entailles, ou à la suite d'une utilisation intensive.

GARANTIE LIMITEE D'UN AN

Les informations suivantes concernent uniquement les casques achetés aux Etats-Unis. Pour les informations concernant les garanties dans les autres pays, prière de contacter un concessionnaire Specialized agréé ou le revendeur local. Specialized Bicycle Components, Inc. garantit à l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période d'un (1) an, à compter de la date d'achat originale du produit. Si dans l'année qui suit la date d'achat originale du produit, des défauts de matériaux, de fabrication ou de service apparaissent lors de l'utilisation normale, Specialized Bicycle Components, Inc. s'engage, selon son propre choix, à réparer ou à remplacer gratuitement le produit, sous réserve que l'acheteur d'origine renvoie le produit à un concessionnaire agréé, indique les raisons précises du renvoi et fournisse une preuve de la date d'achat. Specialized ne garantit aucun casque endommagé par la chaleur.

CETTE GARANTIE N'EST PAS APPLICABLE ET SERA DECLAREE NULLE ET NON AVENUE EN CAS DE DEFAUTS OU DOMMAGES PHYSIQUES RESULTANT D'UN USAGE ABUSIF, DE NEGLIGENCE, DE REPARATIONS DEFECTUEUSES, D'UN MAUVAIS AJUSTEMENT, DE MODIFICATIONS, DE CHANGEMENTS OU D'UN USAGE AUTRE QUE CELUI PRESCRIT PAR LE FABRICANT. SPECIALIZED SE DESISTE DE TOUTE GARANTIE SAUF CELLE FORMULEE DANS LA PRESENTE SECTION ET SE DESISTE EXPRESSEMENT DES GARANTIES D'ADAPTABILITE A UN USAGE PARTICULIER ET DE VALEUR MARCHANDE, SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS RESULTANT DU NON-RESPECT DES CONDITIONS DE GARANTIE EXPRESSES OU IMPLICITES DE CE PRODUIT. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ET TOUS AUTRES REMEDES, GARANTIES OU RESPONSABILITES S'ELEVANT LEGALEMENT OU AUTREMENT.

Aucune personne ou entité représentante n'est autorisée à assumer quelque responsabilité que ce soit au nom de Specialized Bicycle Components, Inc., se rapportant à la vente de ce produit.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects ou de la durée de la garantie implicite ; par conséquent, les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

SPECIALIZED HELMET OWNER’S MANUAL

ABOUT THE LIMITS OF YOUR HELMET

Your helmet will not protect against injury in all types of accidents. Even while wearing a helmet, low speed accidents may result in serious head injury or death. Because every accident scenario is different, it is impossible to know whether use of a helmet will provide partial or complete protection. Studies have shown that you are better off with a helmet than without one.

A bicycle helmet does not protect what it doesn’t cover, and as noted it may not protect what it does cover. A bicycle helmet will not protect against injuries to the spine, neck, or face.

WARNING: No protective headgear can protect the helmet wearer against all foreseeable impacts.

Specialized recommends that you choose a helmet which provides the most coverage, as a helmet that covers more of your head may provide additional protection. Always wear your bicycle helmet low in the front to protect the forehead. Studies have shown that area is mostly likely to be impacted in a bicycle crash. Make sure the helmet fits snugly and is tightly fastened at all times.

ABOUT YOUR HELMET

The Specialized helmet is one of the lightest, coolest, most comfortable helmets available. Your helmet is intended to reduce the harmful effects of a blow to the head. Accordingly, the helmet is very carefully constructed, and inspected repeatedly during the manufacturing process.

It is extremely important to familiarize yourself with the proper use and care of your new helmet. To do its job, this helmet must fit properly, be worn properly, and be properly fastened.

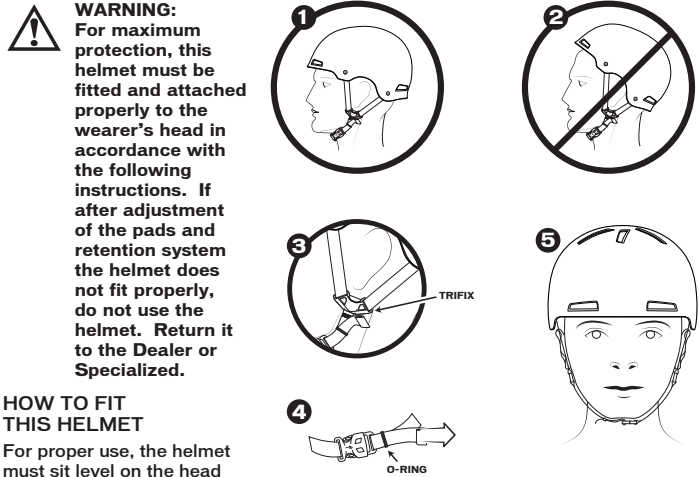
ABOUT THE WARNINGS: This manual and the stickers inside your helmet contain many instructions and warnings about your helmet. It is important for you to understand everything communicated in them before your first ride. If you do not, please contact your authorized Specialized retailer with any questions you may have. Also, failure to follow any of the provided instructions or warnings could void your warranty, and, most importantly, could result in severe personal injury or death. Because of this, we will not repeat this in regard to each warning or instruction.

WARNING: In the event of any impact or blow, do not use this helmet. There may be damage invisible to you, which may reduce the ability of the helmet to reduce the harmful effects of a blow to the head. Such a helmet should be returned to Specialized for inspection, or destroyed and replaced.

WEARING THE SPECIALIZED HELMET

THE PROPER FIT

All Specialized helmets are available in a wide range of styles and sizes designed to fit most anyone. Of course head size is independent of how old you are so select a helmet that fits you snugly with out being uncomfortably tight.



HOW TO FIT THIS HELMET

For proper use, the helmet must sit level on the head and low on the forehead in the manner shown in Diagram 1. This helmet uses a simple, quick-release buckle retention system that, once adjusted, can be buckled and unbuckled without changing the adjustment. For proper use, the straps must be snugly and evenly tensioned.

To properly fit your helmet:

Note: This helmet comes with 3 pads installed in the helmet (top, front & rear). Two additional pads (one front and one rear) are provided to allow a custom fit for larger and smaller head sizes. For larger heads remove the factory installed front pad and replace with the additional (thinner) front pad. For smaller heads remove the factory installed rear pad and replace with the additional (thicker) rear pad.

- A) Position the helmet like in Diagram 1. Diagram 2 shows how NOT to position the helmet.
- B) Position the TriFix centered, just below your ears like in Diagram 3.
- C) Position the helmet so the helmet is covering your forehead and that the buckle is positioned under the chin and back against the throat. The straps should be comfortable around the ears.
- D) With the TriFix in the proper position as shown in Diagram 3, it is now time to adjust the strap tension at the buckle. Adjust the strap tension so that it is snug yet comfortable (Diagram 5) by pulling the strap end through the buckle to either tighten or loosen as needed. Use the “O-Ring” to secure any excess strap as shown in Diagram 4.

Here is a good test for determining if you have properly adjusted your helmet: With the helmet positioned on your head as shown in Diagram 1, you should feel the chin strap pull firmly against your chin as you open your mouth.

When all straps are evenly tensioned, buckle the chinstrap and attempt to pull the helmet off the front or rear. If your helmet moves to the front more than 1/2”,

increase the strap tension. With the chin strap tightly fastened, the helmet should not be able to be rolled backwards, forwards or side to side more than approximately 1/2”.

When properly adjusted the helmet will wrap around your head and cradle it with firm, but comfortable pressure.

WARNINGS: Always make sure the buckle is properly fastened before you ride. Failure to follow this instruction could result in serious personal injury, as the helmet may not stay in position while riding or during a fall. For proper use, make sure the loose end of the strap is tucked through the rubber “O” ring.

Check for proper fit and adjustment often, including each time you wear it, and periodically during use.

Do not wear anything underneath your helmet, such as a cap, hood, bundled hair, headphones, barrettes, as the helmet may loosen or come off. Do not wear anyone else’s helmet and don’t loan your helmet to anyone else.

CLEANING YOUR SPECIALIZED HELMET

Use only water, mild soap and non-abrasive cloth to clean the helmet’s shell, pads and retention system.

WARNING: This helmet can be damaged by contact with common substances (for example, certain solvents (ammonia), cleaners (bleach), paints, abrasives) and this damage may not be visible to the wearer. Do not use this helmet if it has been exposed to such substances.

WARNING: Do not take risks just because you are wearing a helmet.

WARNING: This helmet has been designed for recreational bicycling. This helmet has not been approved and is not intended for extreme uses such as downhill racing at high speeds, jumping or leaping with a fully suspended bicycle, snow sports, water sports, motor sports, street hockey, playground activities, or other activities where face, ear, or greater protection or coverage is desired.

This helmet has been tested and certified to meet and exceed the U.S. CPSC Safety Standard for Bicycle Helmets, 16 CFR 1203. A copy of this regulation can be obtained by visiting CPSC.gov.

WARNING: A bicycle helmet is for bicycling only! Always wear a helmet when bicycling. When you get off your bicycle, remove your helmet. Do not wear a helmet while climbing trees, in play areas, on playground equipment, or, at any time while not riding a bicycle. Adults: Instruct children to follow this warning. Failure to follow this warning could result in serious personal injury, death by strangulation, death.

The shell of this helmet is constructed of expanded polymer foam. Ventilation holes may allow harmful objects to pass in the helmet interior.

WARNING: Do not attach anything to your helmet, including mirrors or lights. Do not modify or remove any of the original components or parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer. The helmet should not be adapted for the purpose of fitting accessories not recommended by the manufacturer.

High temperatures (above 110° F, 43° C) may melt the helmet’s shell. Do not store your helmet in your car or anywhere else near a heat source. Do not use if the shell has been melted or deformed.

The protective capability of your helmet will diminish over time, dependent upon many factors such as dents, dings, and exposure to pollution, harmful chemicals, and long term exposure to the sun. The Snell Memorial Foundation recommends that helmets be replaced after five years.

Note: The useful life of your helmet may be less than five years as a result of exposure to sunlight, rough handling/storage that results in dents or cuts or as a result of heavy use.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

The following information pertains to helmets purchased in the USA only. For warranty information outside the USA, please contact the authorized Specialized dealer or distributor in your local market. Specialized Bicycle Components, Inc. warrants to the Original Purchaser of this product that the product is free from defects of material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year from the date of the original purchase. If within one (1) year from the date of the original purchase, this product is found to be defective in material or workmanship under normal use or service, Specialized Bicycle Components, Inc. will, at its sole option, repair or replace the product without charge, provided that the Original purchaser returns the product to an Authorized Dealer indicating the specific reasons for returning the product and proof of date of purchase. Specialized does not warranty any helmet damaged by heat.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO, AND IS VOID AS TO, EFFECTS OR PHYSICAL DAMAGE RESULTING FROM ABUSE, NEGLIGENCE, IMPROPER REPAIR, IMPROPER FIT, ALTERATIONS, MODIFICATIONS, OR USE CONTRARY TO THAT INTENDED BY THE MANUFACTURER. SPECIALIZED DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXCEPT THE WARRANTY SET FORTH IN THIS SECTION, AND EXPRESSLY DISCLAIMS THE WARRANTIES OF FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY. SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM ANY BREACH OF ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, AND ALL OTHER REMEDIES GUARANTEES OR LIABILITIES ARISING BY LAW OR OTHERWISE.

No person or representative is authorized to assume any liability on behalf of Specialized Bicycle Components, Inc., in connection with the sale of this product.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

MANUALE D'USO DEL CASCO SPECIALIZED

A PROPOSITO DEI LIMITI DEL CASCO

Il casco non è in grado di fornire protezione in tutti i tipi d'incidente. Pur indossando il casco, anche incidenti subiti a velocità ridotta possono causare lesioni gravi alla testa o anche fatali.

Poiché ogni incidente avviene in modi diversi, è impossibile determinare se l'uso del casco offrirà una protezione parziale o totale. Gli studi sull'argomento indicano tuttavia che l'uso del casco è sempre consigliabile.

Un casco per bicicletta non può proteggere ciò che non copre e, come indicato, potrebbe anche non proteggere ciò che copre. Un casco per bicicletta non protegge da lesioni alla spina dorsale, al collo o al volto

AVVERTENZA: nessun copricapo protettivo è in grado di proteggere chi lo indossa da tutti gli impatti possibili.

La Specialized consiglia di scegliere un casco che fornisca la massima protezione, ad esempio un casco che copra la testa il più possibile e offra anche altre forme di protezione. Indossare sempre il casco tirato in basso sul davanti in modo da proteggere la fronte. Studi sull'argomento hanno indicato che la fronte è l'area d'impatto più probabile in caso d'incidente con la bicicletta. Accertarsi che il casco sia della misura giusta e che sia sempre allacciato in modo sicuro.

A PROPOSITO DEL CASCO

Il casco Specialized è fra i caschi da bicicletta più leggeri, aerati e comodi attualmente disponibili sul mercato. Il casco è stato progettato in modo da ridurre le conseguenze dannose di un colpo alla testa. Di conseguenza il casco è stato fabbricato con cura e ispezionato ripetutamente nel corso della produzione.

È veramente importante acquisire dimestichezza con l'uso corretto del casco e con la sua manutenzione. Per fornire la protezione prevista, il casco deve essere della giusta misura, indossato e allacciato correttamente.

LE AVVERTENZE: il presente manuale e le etichette fissate all'interno del casco contengono molte istruzioni e avvertenze sul casco. È importante comprendere tutte queste informazioni prima di usare il casco. Se tali indicazioni sono poco chiare, prendere contatto con il rivenditore Specialized autorizzato per eventuali chiarimenti. La mancata osservanza delle istruzioni o avvertenze fornite può inoltre annullare la garanzia e, cosa molto più importante, causare gravi lesioni anche fatali. Per questo motivo, questa nota non sarà ripetuta per ogni avvertenza o istruzione.

AVVERTENZA: non usare il casco se è stato soggetto a un qualsiasi impatto o colpo. Il casco può avere subito danni non visibili che ne diminuiscono la capacità di protezione in caso di un colpo alla testa. Un tale casco deve essere rispedito alla Specialized per le necessarie ispezioni, oppure distrutto e sostituito.

COME INDOSSARE IL CASCO SPECIALIZED: LA MISURA GIUSTA

I caschi Specialized sono tutti disponibili in un'ampia gamma di stili e misure per adattarsi praticamente a chiunque. Naturalmente la misura della testa non dipende dalla propria età e perciò si dovrà scegliere il casco più stretto e più comodo per sé.

AVVERTENZA: per ottenere la maggior protezione possibile, questo casco deve essere indossato sulla testa e allacciato in modo corretto seguendo le istruzioni seguenti. Non usare il casco se non calza bene nonostante la regolazione delle imbottiture e della cinghia.

Riportarlo al rivenditore Specialized.

COME INDOSSARE IL CASCO

Per l'uso corretto il casco deve essere sistemato sulla testa livellato e basso sulla fronte, nel modo indicato nell'illustrazione 1 Questo casco è dotato di un semplice sistema di ritenzione a sgancio rapido che, una volta regolato, può essere affibbiato e sfilbiato senza modificarne la regolazione.Per l'uso corretto le cinghie devono essere tese in modo stretto. Per adattare il casco:

Nota: questo casco è dotato di tre cuscini d'imbottitura (superiore, anteriore e posteriore). Sono fornite anche due imbottiture supplementari (una anteriore e una posteriore) per consentire un adattamento personalizzato in caso di testa più grande o più piccola. Per una testa più grande togliere l'imbottitura anteriore montata alla fabbrica e sostituirla con l'imbottitura supplementare anteriore (meno spessa). Per una testa più piccola togliere l'imbottitura posteriore montata alla fabbrica e sostituirla con l'imbottitura supplementare posteriore (più spessa).

- A) Posizionare il casco come mostrato nell'illustrazione 1. L'illustrazione 2 mostra come NON si deve posizionare il casco.
- B) Posizionare il TriFix centrandolo appena sotto le orecchie come mostrato nell'illustrazione 3.
- C) Posizionare il casco in modo da coprire la fronte e in modo che la fibbia sia sistemata sotto il mento e spinta indietro verso la gola. Le cinghie dovrebbero situarsi comodamente attorno alle orecchie.
- D) Con il TriFix in posizione corretta come mostrato nell'illustrazione 3, regolare la tensione della cinghia in corrispondenza della fibbia. Regolare la cinghia in modo che sia ben stretta senza provocare disagio (illustrazione 5); tirare dall'estremità attraverso la fibbia per stringere o allentare quanto basta. Servirsi dell'O-ring per fissare la parte di cinghia eccedente, come mostrato nell'illustrazione 4.
- Compiere la prova seguente per determinare se il casco è stato regolato correttamente: indossare il casco come mostrato nell'illustrazione 1, quindi accertarsi che la cinghia del mento tiri sul mento mentre si apre la bocca.
- Quando le cinghie sono tese in modo uniforme, chiudere quella del mento e cercare di tirare il casco in avanti o indietro. Se il casco si muove in avanti in avanti più di 1 cm, stringere maggiormente la cinghia. Quando la cinghia del mento è serrata in

modo stretto, il casco non dovrebbe essere in grado di spostarsi in avanti, indietro o lateralmente di più di 1 cm. Quando è regolato in modo giusto, il casco avvolgerà la testa stringendola fermamente con delicatezza e con una pressione non disagiata.

AVVERTENZE: prima di andare in bicicletta controllare sempre che la fibbia sia fissata bene. La mancata osservazione di queste istruzioni può provocare lesioni alla persona perché il casco potrebbe spostarsi sia durante la marcia che in caso di caduta. Per l'uso corretto, accertarsi che la parte in eccesso della cinghia sia ripiegata attraverso l'o-ring di gomma. Controllare sovente che il casco sia ben fissato e regolato: ogni volta che lo si indossa e periodicamente durante il suo uso. Non indossare nessun capo di vestiario sotto il casco, come ad esempio cappelli, cappucci, capelli raccolti, auricolari, mollette per capelli perché il casco può allentarsi o cadere. Non indossare caschi di altri e non dare il proprio casco in prestito ad altri.

PULIZIA DEL CASCO SPECIALIZED

Nella pulizia del guscio esterno, della cinghia del mento, del rivestimento interno e dell'imbottitura, usare solo un detersivo neutro con acqua e un panno non abrasivo

AVVERTENZA: il casco può danneggiarsi se viene a contatto di certe sostanze (per esempio, solventi come l'ammoniaca, detersivi come la candeggina, vernici e sostanze abrasive), e tali danni possono essere invisibili a chi lo indossa. Non usare il casco se è venuto a contatto di tali sostanze.

AVVERTENZA: non mettersi in condizioni rischiose solo perché si sta indossando un casco.

AVVERTENZA: questo casco è stato progettato per essere usato solo andando in bicicletta. Questo casco non è stato approvato e non è previsto per uso in condizioni estreme come corse in discesa ad alta velocità, salti o balzi con la bicicletta sospesa per aria, sport sulla neve, sport acquatici, sport motorizzati, hockey su strada, attività in aree di ricreazione o altre attività in cui si desideri proteggere o coprire il volto, le orecchie o una parte maggiore del corpo.

Questo casco è stato sottoposto a test e soddisfa o supera la normati va U.S. CPSC Bicycle Safety Standard per caschi da bicicletta, 16 CFR 1203. Una copia di questa normativa può essere ottenuta visitando il sito CPSC.gov.

AVVERTENZA: un casco per ciclisti si usa solo per andare in bicicletta! Indossare sempre un casco quando si va in bicicletta. Togliere il casco nel momento in cui si scende dalla bicicletta. Non indossare un casco quando ci si arrampica sugli alberi, nei campi sportivi o nei parchi giochi, sulle attrezzature di un campo giochi o in qualunque momento che non sia l'andare in bicicletta.

Adulti: insegnare ai bambini a seguire questi avvertimenti. Non seguirli potrebbe comportare il rischio di lesioni gravi, morte per strangola mento o per altri motivi.

Il guscio di questo casco è fabbricato con schiuma di polimero espansa. I fori di ventilazione possono consentire a oggetti pericolosi di introdursi all'interno del casco.

AVVERTENZA:non attaccare nessun oggetto al casco, compreso specchietti o luci. Non modificare o togliere nessun componente originale o parti del casco a meno che ciò non sia suggerito dal produttore. Il casco non dovrebbe essere alterato al fine di montarvi accessori sconsigliati dal produttore.

AVVERTENZA: L'alta temperatura (in eccesso di 43 °C) può sciogliere il guscio interno del casco. Non lasciare il casco in automobile o in altro luogo vicino a una fonte di calore. Non indossare il casco se il guscio si è sciolto o deformato. La capacità protettiva del casco verrà meno con il tempo e a causa di altri fattori quali ammaccature, incrinature, esposizione a elementi inquinanti o chimici dannosi e prolungata esposizione al sole. La Snell Memorial Foundation consiglia di sostituire i caschi ogni 5 anni. Nota: la durata utile del casco può essere inferiore a cinque anni se il casco è esposto alla luce del sole, o è gestito e riposto con poca cura risultante in ammaccature o tagli, o a causa di uso pesante.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Le informazioni seguenti riguardano esclusivamente i caschi acquistati negli Stati Uniti. Per informazioni sulla garanzia internazionale, rivolgersi al rivenditore o distributore autorizzato Specialized di zona. La Specialized Bicycle Components, Inc. garantisce all'acquirente originale del prodotto che quest'ultimo è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione, se sottoposto a condizioni di uso e servizio normali, per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto originale. Se entro un (1) anno dalla data dell'acquisto originale, questo prodotto si dimostrasse difettoso nel materiale o nella fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione, la Specialized Bicycle Components Inc., a sua discrezione, riparerà o sostituirà il prodotto gratis se l'Acquirente Originale riporta il prodotto a un Rivenditore Autorizzato indicando le ragioni specifiche per la restituzione e fornendo prova della data di acquisto. La Specialized non garantisce i caschi contro danni causati da calore.

LA PRESENTE GARANZIA NON È PERTINENTE O VALIDA IN RELAZIONE A DIFETTI O DANNI FISICI DERIVANTI DA USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, RIPARAZIONE INADEGUATA, ACQUISTO DI PRODOTTO DI MISURA ERRATA, ALTERAZIONI, MODIFICHE O USO DIVERSO DA QUANTO PREVISTO DAL PRODUTTORE. LA SPECIALIZED NON RICONOSCE NESSUN ALTRA GARANZIA ALL'INFUORI DI QUELLA ESPRESSA IN QUESTA SEZIONE E DISCONOSCE ESPPLICITAMENTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ A SCOPO PARTICOLARE E DI COMMERCIALIZZABILITÀ. LA SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENTI DERIVANTI DA VIOLAZIONI DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O ESPLICITA SU QUESTO PRODOTTO. LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA O ESPLICITA E QUALSIASI ALTRO RICORSO, GARANZIA O RESPONSABILITÀ DERIVATE DALLE LEGGI O ALTRIMENTI.

Non si autorizza alcun individuo o rappresentante ad assumersi alcuna responsabilità per conto della Specialized Bicycle Components, Inc. in relazione alla vendita di questo prodotto.

Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti o restrizioni sulla durata di una garanzia implicita, quindi la limitazione o esclusione suddetta potrebbe non essere applicabile nel caso specifico. La presente garanzia dà diritti legali specifici e l'utente potrebbe anche avere altri diritti che variano da stato a stato.

SPECIALIZED HELM BEDIENUNGSANLEITUNG
ÜBER DIE GRENZEN IHRES HELMS

Der Helm schützt nicht vor Verletzungen in allen Arten von Unfällen. Auch beim Tragen eines Helms können Unfälle bei niedriger Geschwindigkeit schwere Kopfverletzungen bis hin zu tödlichen Verletzungen verursachen.

Da jedes Unfall-Szenario anders ist, ist es unmöglich zu wissen, ob die Verwendung eines Helms teilweisen oder vollständigen Schutz bietet. Studien haben gezeigt, dass Sie besser mit einem Helm als ohne einen Helm geschützt sind.

Ein Fahrradhelm schützt nicht, was er nicht abdeckt, und wie bereits festgestellt, ist es möglich, dass auch abgedeckte Bereiche nicht geschützt sind. Ein Fahrradhelm schützt nicht vor Verletzungen an Wirbelsäule, Hals oder Gesicht.

! WARNUNG: Kein Kopfschutz kann den Helmträger gegen alle vorhersehbaren Auswirkungen schützen.

Specialized empfiehlt, dass Sie einen Helm tragen, der die meiste Deckung bietet, denn ein Helm, der mehr von Ihrem Kopf bedeckt, kann zusätzlichen Schutz bieten. Tragen Sie immer Ihren Fahrradhelm niedrig an der Vorderseite, um die Stirn zu schützen. Studien haben gezeigt, dass dieser Bereich bei Fahrradunfällen am meisten betroffen ist. Achten Sie darauf, den Helm fest sitzt und jederzeit straff befestigt ist.

ÜBER IHREN HELM

Die Helm von Specialized ist einer der leichtesten, kühlgsten und bequemsten erhältlichen Helme. Ihr Helm soll die schädlichen Auswirkungen eines Schläges auf den Kopf lindern. Dementsprechend ist der Helm sehr sorgfältig konstruiert und wird während des Herstellungsprozesses mehrfach geprüft.

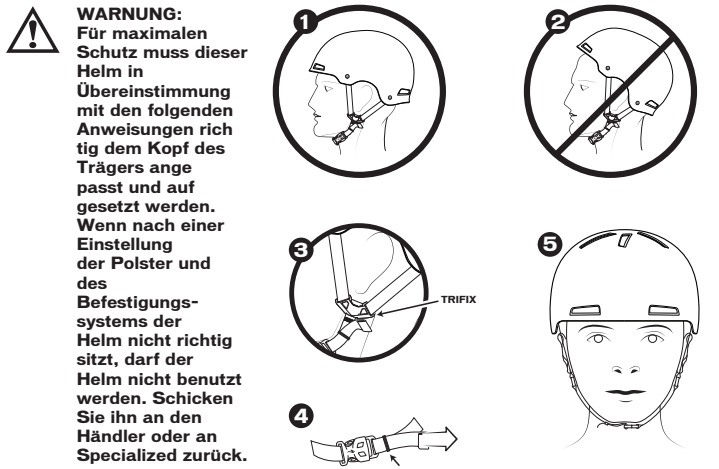
Es ist äußerst wichtig, sich mit dem richtigen Gebrauch und der richtigen Pflege Ihres neuen Helms vertraut zu machen. Um seine Funktion zu erfüllen, muss der Helm richtig passen, richtig getragen werden und korrekt befestigt sein.

ÜBER DIE WARNHINWEISE: Dieses Handbuch und die Aufkleber in Ihrem Helm enthalten viele Hinweise und Warnungen für Ihren Helm. Es ist wichtig, dass Sie vor Ihrer ersten Radfahrt mit dem Helm alles, was in ihnen mitgeteilt wird, verstehen. Wenn Sie dies nicht tun, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Fachhändler mit allen Fragen, die Sie möglicherweise haben. Auch kann die Nichterfüllung von den bereitgestellten Anweisungen oder Warnungen dazu führen, dass die Garantie erlischt, und, am wichtigsten, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Aus diesem Grund werden wir dies nicht in Bezug auf jede Warnung oder Anweisung noch einmal wiederholen.

! WARNUNG: Nach Stößen oder Aufschlagen diesen Helm nicht mehr verwenden. Es können unsichtbare Beschädigungen vorhanden sein, was die Fähigkeit des Helmes, die schädlichen Auswirkungen eines Schläges auf den Kopf zu verringern, reduziert. Ein solcher Helm sollte an Specialized zur Überprüfung zurückgeschickt oder zerstört und ersetzt werden.

TRAGEN DES SPECIALIZED HELMS - DER RICHTIGE SITZ

Alle Helme von Specialized sind in einer breiten Palette von Ausführungen und Größen verfügbar, die entwickelt wurden, um fast für alle Kopfgrößen passend zu sein. Natürlich ist die Kopfgröße unabhängig davon, wie alt Sie sind, also wählen Sie einen Helm, der stramm sitzt, ohne unangenehm eng zu sein.



DIE RICHTIGE ANPASSUNG
DIESES HELMS

Für die sachgemäße Verwendung muss der Helm gerade auf dem Kopf und tief auf der Stirn sitzen, so wie in Abbildung 1 dargestellt. Der Specialized Covert Helm verwendet ein einfaches Schnellverschluss-Befestigungssystem, das, wenn es einmal eingestellt ist, ohne Änderung der Einstellung An- und Abgeschnallt werden kann. Für die ordnungsgemäße Verwendung müssen die Gurte straff gespannt werden.

Zur richtigen Anpassung des Helms:
Hinweis: Dieser Helm wird mit 3 im Helm integrierten Polstern geliefert (oben, vorn und hinten). Zwei weitere Polster (ein vorderes und ein hinteres) werden mitgeliefert, um eine individuelle Passform für größere und kleinere Kopfgrößen ermöglichen. Für größere Köpfe entfernen Sie das werkseitig installierte Frontpolster und ersetzen mit dem zusätzlichen (dünneren) Frontpolster. Für kleinere Köpfe entfernen Sie die werkseitig installierte Heckpolster und ersetzen es mit dem zusätzlichen (dickeren) Heckpolster.

A) Setzen Sie den Helm wie in Abbildung 1 auf. Abbildung 2 zeigt, wie der Helm NICHT aufgesetzt werden soll.
B) Positionieren Sie den Trifix mittig, direkt unter den Ohren, wie in Abbildung 3.
C) Positionieren Sie den Helm so, dass er Ihre Stirn bedeckt und dass die Schnalle Schlaufe unter dem Kinn und die Rückseite gegen den Hals positioniert ist. Die Gurte sollten komfortabel um die Ohren anliegen.
D) Mit dem Trifix in der richtigen Position, wie in Abbildung 3 dargestellt, wird anschließend die Bandspannung an der Schnalle eingestellt. Durch Ziehen des Riemens durch die Schnalle und Festziehen oder Lockern die Riemenspannung je nach Bedarf anpassen. Verwenden Sie die „O-Ringe“, um überstehenden Riemen wie in Abbildung 4 dargestellt zu sichern.
Hier ist ein guter Test, ob Sie den Helm richtig angepasst haben: Mit dem Helm auf dem Kopf, wie in Abbildung 1 gezeigt, sollten Sie die Spannung des Kinnriemens deutlich am Kinn spüren, wenn Sie den Mund öffnen.
Wenn alle Riemen gleichmäßig gespannt sind, schnallen Sie den Kinnriemen an und versuchen Sie, den Helm nach vorn oder hinten abzuziehen. Wenn Ihr Helm sich

um mehr als 1,25 cm nach vorn bewegt, erhöhen Sie die Riemenspannung. Mit fest angezogenem Kinnriemen sollte der Helm rückwärts, vorwärts oder seitlich um nicht mehr als 1,25 cm verschoben werden können.
Bei richtiger Einstellung liegt der Helm am den Kopf an und umschließt ihn mit festem, aber angenehmem Druck.

! WARNHINWEISE: Achten Sie, bevor Sie losfahren, darauf, dass die Schnalle richtig befestigt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen führen, da der Helm während der Fahrt oder bei einem Sturz möglicherweise nicht in der richtigen Position bleibt. Für die ordnungsgemäße Verwendung stellen Sie sicher, das lose Ende des Riemens durch den Gummi-O-Ring zu stecken.
Überprüfen Sie die korrekte Passform und Anpassung oft, ein schließlich jedes Mal, wenn Sie ihn tragen, sowie in regelmäßigen Abständen während des Einsatzes.
Tragen Sie keine Kleidungsstücke unter dem Helm, wie eine Kappe, Kapuze, gebündeltes Haar, Kopfhörer, Haarspangen, denn der Helm kann sich lösen oder abfallen. Tragen Sie keine Helme von anderen und verleihen Sie ihren Helm nicht an andere.

REINIGUNG IHRES SPECIALIZED HELMS

Verwenden Sie nur Wasser, milde Seife und ein weiches Tuch, um die Helmschale, die Polster und das Befestigungssystem zu reinigen.

! WARNUNG: Dieser Helm kann durch Kontakt mit häufig vorkommenden Substanzen beschädigt werden kann (z. B. bestimmte Lösungsmittel [Ammoniak], Reiniger [Bleichmittel], Farben, Schleifmittel), und dieser Schaden ist möglicherweise für den Helmträger nicht sichtbar. Verwenden Sie diesen Helm nicht, wenn er solchen Substanzen ausgesetzt war.
! WARNUNG: Gehen Sie keine Risiken ein, nur weil Sie einen Helm tragen.
! WARNUNG: Dieser Helm wurde zum Radfahren konzipiert. Dieser Helm wurde nicht genehmigt und ist nicht geeignet für extreme Anwendungen wie Downhill bei hohen Geschwindigkeiten, Sprünge mit einem voll gefederten Fahrrad, Wintersport, Wassersport, Motorsport, Streethockey, Spielplatzaktivitäten oder andere Aktivitäten, bei denen Gesichts- oder Ohrenschutz, oder ein weitergehender Schutz oder eine größere Abdeckung gewünscht werden. Dieser Helm wurde getestet und zertifiziert. Er erfüllt und übertrifft die US- CPSC Sicherheitsstandard für Fahrradhelme, 16 CFR 1203. Eine Kopie dieser Regelung kann online über die Website CPSC.gov eingeholt werden.

! WARNUNG: Fahrradhelme sind nur zum Radfahren! Tragen Sie stets einen Helm, wenn Sie mit dem Fahrrad fahren. Wenn Sie von Ihrem Fahrrad absteigen, nehmen Sie den Helm ab. Tragen Sie keinen Helm beim Klettern auf Bäumen, auf Spielplätzen, auf Spielgeräten oder zu irgendeiner Zeit, außer wenn Sie Fahrrad fahren.

Erwachsene: Weisen Sie Kinder an, diese Warnung zu befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen, Tod durch Strangulation oder anderen Unfällen mit Todesfolge führen. Die Schale des Helms ist aus expandiertem Polymerschäum hergestellt. Die Lüftungsöffnungen können möglicherweise zulassen, dass schädliche Objekte in den Helm eindringen.
! WARNUNG: Bringen Sie nichts an Ihrem Helm an, wie etwa Spiegel oder Lampen. Verändern oder entfernen Sie keine der ursprünglichen Komponenten oder Teile des Helms auf andere Weise als vom Hersteller

! empfohlen. Der Helm darf nicht zum Zweck der Anpassung von Zubehör verändert werden, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Hohe Temperaturen (über 43 °C) können die Innenschale schmelzen. Bewahren Sie Ihr Helm nicht in Ihrem Auto oder in der Nähe einer Wärmequelle auf. Nicht verwenden, wenn die innere oder äußere Schale geschmolzen oder verformt ist.
Die schützende Funktion des Helms nimmt im Laufe der Zeit ab, abhängig von vielen Faktoren wie Beulen, Dellen, und Belastungen durch Luftverschmutzung, schädliche Chemikalien sowie langfristiger Sonneneinstrahlung. Die Snell Memorial Foundation empfiehlt, dass Helme nach fünf Jahren ersetzt werden.
Hinweis: Die Nutzungsdauer des Helms kann als Folge der Einwirkung von Sonnenlicht und rauer Umweltbedingungen bei Handhabung/ Lagerung, die zu Dellen oder Rissen führen, oder als Folge von starkem Gebrauch möglicherweise weniger als fünf Jahre dauern.

EIN JAHR GARANTIE

Die folgenden Informationen beziehen sich ausschließlich auf in den USA gekaufte Helme. Für Informationen über Garantieleistungen außerhalb der USA kontaktieren Sie bitte den autorisierten Fachhändler oder Vertrieb in Ihrem lokalen Markt. Specialized Bicycle Components, Inc., garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts, dass das Produkt frei von Mängeln an Material und Verarbeitung unter normalen Gebrauchsbedingungen sowie Service für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs. Wenn innerhalb eines (1) Jahres ab dem Datum des ursprünglichen Erwerbs dieses Produkt bei normaler Verwendung und normalem Betrieb Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten, wird Specialized Bicycle Components, Inc., nach eigenem Ermessen das Produkt kostenfrei reparieren oder ersetzen, vorausgesetzt, dass der ursprüngliche Käufer das Produkt an einen autorisierten Händler unter Angabe der konkreten Gründe für die Rücksendung der Ware und der Nachweis des Kaufdatums zurücksendet. Specialized bietet keine Gewährleistung auf durch die Hitze beschädigte Helme.

DIESE GARANTIE GILT NICHT UND IST NICHTIG HINSICHTLICH AUSWIRKUNGEN ODER MATERIELLEN SCHÄDEN AUFGRUND VON MISSBRAUCH, VERNACHLÄSSIGUNG, UNSACHGEMÄSSE REPARATUREN, FALSCHER PASSFORM, ÄNDERUNGEN, MODIFIKATIONEN ODER EINER ANWENDUNG, DIE NICHT DER VOM HERSTELLER VORGESEHENEN ANWENDUNG ENTSPRICHT. SPECIALIZED SCHLIESST ALLE GARANTIEEN AUSSER DER IN DIESEM ABSCHNITT GEGEBENEN GARANTIE AUS UND LEHNT DIE GARANTIE DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND MARKTGÄNGIGKEIT AB. SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. HAFTET NICHT FÜR FOLGESCHÄDEN AUFGRUND EINER VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE AUF DIESES PRODUKT. DIESE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND AN STELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEEN, EXPLIZIT ODER IMPLIZIT, UND ALLEN ANDEREN RECHTSMITTELN GARANTIEHAFTUNGEN, DIE AUFGRUND VON GESETZEN ODER ANDERWEITIGEN BESTIMMUNGEN ENTSTEHEN.

Keine Person oder kein Vertreter ist berechtigt, im Namen von Specialized Bicycle Components, Inc. Haftbarkeiten irgendwelcher Art zu übernehmen, die im Zusammenhang mit dem Verkauf dieses Produkts stehen.

Einige Staaten erlauben keinen Ausschluss und keine Einschränkungen von zufälligen oder Folgeschäden oder Einschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie, so dass die oben genannte Einschränkung bzw. der Ausschluss möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die von Staat zu Staat variieren.

スペシャルイズド製ヘルメット オーナー・マニュアル

このヘルメットの性能の限界について

このヘルメットは、 いかなるタイプの事故で発生する外傷からも保護できるものではありません。ヘルメットは装着して低速走行中に起きた事故でも、頭に重症の外傷を受けたり、死亡に至る事態も起こり得ます。

事故発生 の状況は場合により異なるため、ヘルメットを使うことによって得られる保護が部分的になるか完全なものになるかは知ることができません。調査結果を見る限り、ヘルメットは使わないよりも使ったほうが自転車に乗る人の身のためになることが多いです。

自転車用ヘルメットは、それがカバーしない体の部分を保護することはできませんし、上記のようにカバーする部分でも保護できない可能性もあります。自転車ヘルメットは、脊椎、首または顔を外傷から守ることはできないでしょう。

警告：いかなる保護ヘッドギアといえども、ヘルメット使用者を予測可能なすべての衝撃から保護することはできません。

頭部をより広くカバーするヘルメットは、その分だけ追加的保護機能を提供することになるので、スペシャルイズド社としては、最も大きいカバー面積を持つヘルメットを選ぶようお勧めします。自転車ヘルメットは常に顔を保護するために前面を低く下げて被ってください。自転車の衝突事故で最も衝撃を受けやすいのが顔であることが、調査の結果判明しているからです。着用時はヘルメットがぴったりフィットし、常時ストラップがきつめに締まっているようお確かめください。

このヘルメットについて

スペシャルイズド社製のヘルメットは、今日入手可能な最も軽量で、涼しく、被り心地のよいヘルメットの一つで、頭部に対する打撃の後遺症を最小限にとどめるよう設計されています。ヘルメットは細心の注意を払って組み立てられ、組立工程を通して繰り返し点検を行っています。

ヘルメットの正しい使い方と手入れや保管のし方を徹底的に覚え身につけておくことが大変重要です。ヘルメットの性能がフルに発揮できるためには、ヘルメットを頭にきちんとフィットさせ、正しく装着し、ストラップ等の装着具をしっかり締めることが必要です。

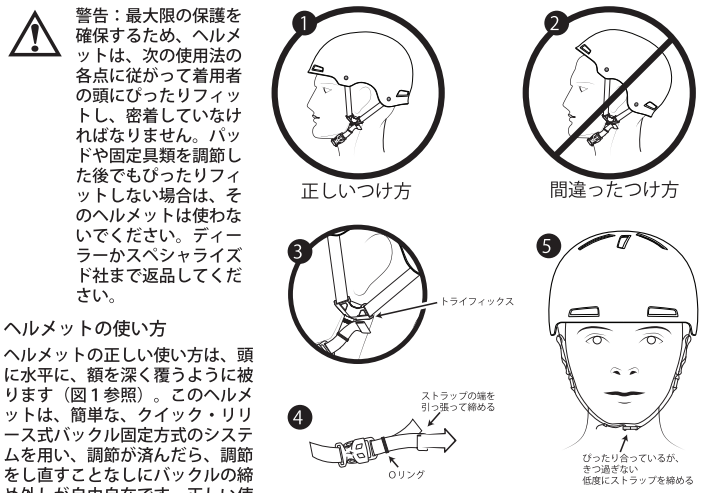
警告について：このマニュアルとヘルメットの内側の記載事項には、ヘルメットに関する様々な使用法や警告等が挙げられています。初めて使う前に、それらの情報をすべて完全に理解納得しておくことが重要です。説明の主旨に不明な点がある時は、必ずスペシャルイズド社の指定業者に連絡し、説明を求めてください。使用法の説明や警告に注意を払わないと保証書の効力が失われるばかりか、（これは特に重要な点ですが）重度の人身事故または死亡事故に結果することもあり得ます。今後警告や使用法について触れる時は、この点をいちいち繰り返すことはしませんので特にご留意ください。

警告：衝撃ないし打撃を一度受けたら、ヘルメットは使わないでください。目には見えない損傷を受けたため頭への打撃の結果を最小限に抑えるヘルメットの性能が損なわれている可能性があるからです。そのヘルメットは、点検のためスペシャルイズド社に送付するか、破壊して新品と交換してください。

スペシャルイズド製ヘルメットの着用。

適切なフィットについて

スペシャルイズド製ヘルメットは、大方の使用者にフィットするよう数々のスタイルとサイズを用意してあります。言うまでもなく、頭のサイズは年齢とは無関係ですので、気になるほどきつくなく楽にフィットするヘルメットをお選びください。



ヘルメットの使い方

ヘルメットの正しい使い方は、頭に水平に、額を深く覆うように被ります（図1参照）。このヘルメットは、簡単な、クイック・リリース式バックル固定方式のシステムを用い、調節が済んだら、調節をし直すことなしにバックルの締め外しが自由自在です。正しい使い方は、ストラップが過度にきつめに引き締まっているようにすることです。

ヘルメットを正しく装着するには：

注意事項：このヘルメットの内側には、パッドが3箇所（上部、前部、後部）に取り付けられています。そのほか、予備パッドが2個（前部と後部用）揃えてあります。これは、大きめ、小さめの頭のサイズにカスタムフィットを可能にするものです。大きい頭サイズの時は、工場仕様の前部パッドを取り外して予備の（薄い）パッドと取替えます。小さい頭サイズの時は、工場仕様の後部パッドを取り外し手予備の（厚い）パッドと取替えます。

- A) 図1に見るようにヘルメットの位置取りをします。図2は、間違ったヘルメットの位置を示します。
- B) トライフィックスは、図3に示すように、両耳のすぐ下の中央に位置を定めます。
- C) ヘルメットは、額を覆い、バックルは顎の下で喉に軽く触れるように位置を定めます。ストラップは、耳周りを快く押さえる感じに確保します。
- D) トライフィックスを図3に示す正しい位置に確保したら、バックル周りのストラップのきつさを調節します。ストラップは、バックルを通して、必要に応じてその先を引くか緩めるかして、快適さを失わない程度にぴったり（図5参照）フィットするようきつさを調節します。ストラップの余分のはみ出し分は、図4に示すように、リングを使って固定します。

ヘルメットが適切に調節されているかどうかを判断するために、次のテストを行ってみてください：図1に示すようにヘルメットを頭に被って口を開けると、チン・ストラップの顎に与える圧力が手ごたえのあるものと感じられるのが正解です。

すべてのストラップが満遍なくきつさを保っていると感じられる時、チン・ストラップを緩め、ヘルメットを前からでも後ろからでも脱ぐ動作を試みます。その時もしヘルメットが2分の1インチ以上前方に移動するようでしたら、ストラップのきつさを増してください。チン・ストラップがきつく締まった状態にある時は、ヘルメットが後方にも、前方にも、左右の方向にも2分の1インチ以上移動しないはずです。

適切に調節したヘルメットは頭全体を巻き込むように支え、手ごたえのある、心地よい圧力で抱え込みます。

警告：自転車に乗る前に、その都度バックルがきちんと締まっていることを確かめてください。この注意事項を守らないと、運転中または落下に際してヘルメットが所定の位置からずれる原因となり得るので、重症の人身事故に結果することもあり得ます。正しい使い方を確実にするため、ストラップの先がリングに通されていることを確かめてください。

ぴったりフィットするか、調節が必要かを頻繁にチェックしてください。それにはヘルメットを装着する都度、また続けて使用するときには定期的に、行うチェックも含まれます。

ヘルメットの下に、キャップ、頭巾、束ねた頭髮、ヘッドフォン、髪留めなどが介在してはなりません。ヘルメットが緩んだり、外れる原因となります。他人のヘルメットを使ったり、ご自身のヘルメットを他人に貸したりしないでください。

スペシャルイズド製ヘルメットのクリーニング

水、刺激性の弱い石鹸、研磨性を持たない布を使って、ヘルメットのシェル、パッド、各固定具を洗浄してください。

警告：このヘルメットは、日常生活の中で使われる物質（例えばアンモニアのような溶剤、漂白剤のような洗剤、ベンキ、研磨剤等）に接触すると損傷を受けることがあります。そうした損傷はヘルメット使用者には見えなくてもかもしれません。このような物質にさらされたヘルメットは、使わないでください。

警告：ヘルメットを被っているから安心と考えて危険をはらむ行動を取ることは避けてください。

警告：このヘルメットは自転車に乗る人を念頭に設計されました。このヘルメットは、顔、耳等のより入念な保護が望まれる高速ダウンヒル・レーシング、完全空中跳躍、スノー・スポーツ、ウォーター・スポーツ、モーター・スポーツ、ストリート・ホッケー、遊園地での遊戯ないし競技等の限界チャレンジ・スポーツのために設計された物ではありません。

このヘルメットはテストを受け、自転車ヘルメットに関する合衆国C P S C安全基準（1 6 C F R の1 2 0 3）に合格し、それを超える性能を有することを認証されています。この基準の文面化された文書は、ウェブサイトCPSC.GOVからダウンロードできます。

警告：自転車ヘルメットは、自転車運転に限って使う製品です！自転車に乗るときは必ずヘルメットを使いましょう。自転車を降りたら、ヘルメットを脱いでください。木登りをする時、遊技場にいる時、遊園地の各施設内にいる時、自転車に乗っていない時にヘルメットを被ることはしないでください。大人への注意：以上の警告の内容はお子さんに説明してあげてください。警告に注意を払わないと重度の人身事故または絞首による死亡、死亡事故に結果することもあり得ます。

このヘルメットの内部シェルは、拡張ポリマー発泡体製です。通風孔を通して、有害な事物がヘルメットの内部に潜入してくることがあるかもしれません。

警告：ヘルメットには鏡やライト等、物を取り付けしないでください。製造元からの推奨がない限り、ヘルメットの元来のコンポーネントやパーツは改変したり、取り外したりしないでください。製造元の推奨がないアクセサリーを取り付けるためにヘルメットを改造することはおやめください。

高温下（華氏110度、摂氏43度以上）ではヘルメットの内部シェルが溶融するおそれがあります。ヘルメットを自動車の中や熱源のそばに置いておくことはお止めください。シェルが溶融したり、変形したら、そのヘルメットの使用はお止めください。

ヘルメットの保護装置としての性能は、表面の傷み、へこみ、汚染物質ないし有害な薬品や日光への露出といった数々の要因の影響を受け、時間と共に劣化します。スネル・メモリアル・ファウンデーションでは、ヘルメットは5年後には新品と取り替えることを推奨しています。

注意事項：ヘルメットの耐用年数は、日光への露出、へこみや傷跡をもたらす手荒な取り扱いないし保管のし方、または激しい使い方などにより5年以下になることもあります。

1年の限定保証

以下は、アメリカ合衆国内で購入したヘルメットについてののみ有効な情報です。アメリカ合衆国外に適用する製品保証に関する情報については、指定スペシャルイズド・ディーラーが最寄りの取扱店までご連絡ください。スペシャルイズド自転車コンポーネンツ社は、この製品の購入者ご本人に対して、通常の使い方と整備の条件下では、部材と製造技術に欠陥も瑕疵も顕在化することはないことを、ご本人による購入の日から一（いち）年の期間に限り保証します。もしご本人による購入の日から一（いち）年の期間内に、本製品が通常の使い方と整備の条件下で部材または製造技術の欠陥が瑕疵が顕在化した翌日には、スペシャルイズド自転車コンポーネンツ社は、購入者ご本人が製品返品理由と製品購入年月日とを特定して指定ディーラーまで当該製品を返品したものであることを条件に、その独自の選択肢として無料で同製品を修理するか新品と取り替えるかせていただきます。スペシャルイズド社は、加熱により破損したヘルメットについては、保証致しかねます。

この保証は、乱暴な取り扱い、手入れをしないままの放置、不適切な修理、不適切なフィット（での使用）、改造、変更または製造元が予定しない使い方等の直接結果またはそれらから結果する物理的破損には適用せず、またかかる事例があった場合には無効となります。スペシャルイズド社は、本節で具体的に記述した保証以外のいかなる保証に対しても責任を拒否し、特定の目的と商品化を意図したフィット性の改変の事例があった場合、それに関する保障は、明白な形で責任を拒否します。スペシャルイズド自転車コンポーネンツ社は、本製品に関する明白または暗黙な形の保証条件の不履行から結果する、偶発的または当然の成り行きとして発生するいかなる損害についても賠償責任を負いかねます。本保証は排他的性格を有し、法律にあるいは他の形で発生し、明白暗黙を問わず存在する他のすべての保証および他のすべての救済（条項）、保証契約または保証責任に取って代わるものです。

本製品の販売と関連して、何人（なんびと）、ないしいかなる代表人といえどもスペシャルイズド自転車コンポーネンツ社を代表して賠償責任を負う権限を付与されている人はいません。

合衆国では、州によって偶発的破損または当然の成り行きとして起こる破損につき免責または責任期間の制限を認めず、また暗黙の品質保証がどの程度の期間有効とするかにつき制限を設ける免除ないし制限も認めていません。したがって上記の各制限ないし免除は、貴方の場合に適用しないこともあり得ます。本保証は、特定の定義された法的権利を貴方に付与するものですが、貴方は州によって異なる追加的権利をも有している可能性もあります。

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR DE SPECIALIZED-HELM
OVER DE BEPERKINGEN VAN UW HELM

Uw helm beschermt u niet tegen letsel bij alle soorten ongelukken. Zelfs wanneer u een helm draagt, kunnen ongevallen bij lage snelheid ernstig hoofdletsel of de dood als gevolg hebben.

Omdat er geen twee ongeluksscenario's gelijk zijn, is het onmogelijk in te schatten of het gebruik van een helm u gedeeltelijke of volledige bescherming biedt. Onderzoeken hebben echter aangetoond dat u met een helm beter af bent dan zonder.

Een helm beschermt niet iets dat hij niet bedekt en zoals reeds opgemerkt, beschermt een helm wellicht niet iets dat hij wel bedekt. Een fietshelm biedt geen bescherming tegen letsel van de ruggengraat, de nek en het gezicht.

WAARSCHUWING: Geen enkele helm kan de drager ervan tegen alle te voorziene schokken beschermen.

Specialized raadt aan om een helm te kiezen die uw hoofd zo veel mogelijk bedekt, omdat een helm die meer van uw hoofd bedekt, meer bescherming kan bieden. Draag de fietshelm altijd laag aan de voorkant om het voorhoofd te beschermen. Onderzoek heeft uitgewezen dat die plek het meest waarschijnlijk geraakt wordt bij een fietsongeluk. Zorg dat de helm goed past en altijd strak vastzit.

OVER UW HELM

De Specialized-helm is een van de lichtste, koelste en meest comfortabele helmen die de markt biedt. Uw helm heeft als doel, de schadelijke werking van een slag tegen het hoofd te verminderen. Om aan deze doelstelling te voldoen is de helm zeer zorgvuldig geconstrueerd en tijdens het fabricageproces herhaaldelijk aan inspecties onderworpen.

Het is van het grootste belang dat u zichzelf met het juiste gebruik en de verzorging van uw nieuwe helm vertrouwd maakt. Om goed te functioneren, moet deze helm goed passen en op de juiste manier worden bijgesteld.

OVER DE WAARSCHUWINGEN: In deze handleiding en op de stickers in de helm staan vele waarschuwingen en aanwijzingen met betrekking tot de helm. Het is belangrijk dat u alles begrijpt voordat u de eerste rit maakt. Als u iets niet begrijpt, neem dan contact op met uw erkende Specialized-handelaar voor alle vragen die u hebt. Verder kan het niet navolgen van de verstrekte waarschuwingen en aanwijzingen de garantie ongeldig maken en, wat het belangrijkste is, ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Daarom zullen we dit niet voor elke waarschuwing en aanwijzing herhalen.

WAARSCHUWING: Gebruik deze helm niet meer na een slag of schok. Er kan onzichtbare schade zijn, waardoor de helm de schadelijke gevolgen van een klap op het hoofd misschien minder goed kan verminderen. Een dergelijke helm moet aan Specialized voor controle worden geretourneerd, of vernietigd en vervangen worden.

HET DRAGEN VAN DE SPECIALIZED HELM - DE JUISTE PASVORM

Alle Specialized-helmen zijn verkrijgbaar in een breed scala aan stijlen en maten en zijn zo ontworpen dat ze bijna iedereen passen. De grootte van je hoofd is niet afhankelijk van je leeftijd, dus kies een helm die precies om je hoofd past, maar niet te strak zit.

WAARSCHUWING: Voor maximale bescherming moet deze helm goed op het hoofd passen en worden vastge maakt volgens de volgende aanwijzingen. Als de helm na bijstelling van het bevestigingssysteem en de kussentjes niet goed past, mag u de helm niet gebruiken. Breng hem naar de dealer of Specialized terug.

AFSTELLING VAN DE BEVESTIGING

Voor een goed gebruik moet de helm horizontaal op het hoofd en laag op het voorhoofd zitten zoals afgebeeld in tekening 1. De Specialized-helm is uitgerust met een eenvoudig bevestigingssysteem met een snel ontspanbare gesp. Als het systeem eenmaal is afgesteld, kan het worden vast- en losgegespt zonder de afstelling te veranderen. Voor een goed gebruik moeten de kinbandjes goed sluitend en gelijkmatig gespannen om de kin zitten.

Om de helm goed passend te dragen volgt u deze aanwijzingen op:

NB: Deze helm wordt geleverd met 3 aangebrachte kussentjes (bovenaan, vooraan en achteraan). Er worden twee extra kussentjes meegeleverd (één vooraan en één achteraan) zodat hij kan worden aangepast aan een groter en een kleiner hoofd. Verwijder het door de fabrikant aangebrachte kussentje vooraan en vervang het door het bijgeleverde (dunnere) kussentje als u een groter hoofd hebt. Is uw hoofd kleiner, verwijder dan het door de fabrikant aangebrachte kussentje achteraan en vervang het door het bijgeleverde (dikkere) kussentje.

A) Zet de helm op zoals in afbeelding 1. Afbeelding 2 laat zien hoe u hem NIET op moet zetten.

B) Zet de TriFix in het midden, net onder uw oren, zoals getoond in afbeelding 3.

C) Zet de helm zo op dat uw voorhoofd beschermd is en dat de gesp ring precies onder uw kin en tegen uw hals zit. De kinbandjes moeten comfortabel rond de oren zitten.

D) Met de TriFix in de juiste positie (zie afbeelding 3) is het tijd om de spanning op het bandje ter hoogte van de gesp af te stellen. Pas de spanning op het bandje aan zodat het nauwsluitend maar comfortabel zit (afbeelding 5), door het uiteinde door de gesp te trekken om het desgewenst losser of strakker maken. Gebruik de ‘O-ring’ om overtollig materiaal vast te zetten (zie afbeelding 4).

Dit is een goede test om te bepalen of u uw helm goed hebt afgesteld: Met de helm op uw hoofd geplaatst (zoals afgebeeld in tekening 1) moet u het kinbandje tegen uw kin voelen straktrekken wanneer u uw mond opent.

Wanneer alle bandjes gelijkmatig zijn aangetrokken, gespt u het kinbandje vast en probeert u de helm voorwaarts of achterwaarts van het hoofd af te trekken. Als uw

helm meer dan ongeveer 1,3 cm naar voren kan bewegen, moet u de spanning op het achterbandje verhogen. Wanneer het kinbandje stevig is vastgemaakt, moet de helm niet meer dan ongeveer 1,3 cm voor-, achter- of zijwaarts kunnen bewegen.

Als het systeem juist is afgesteld, zit de helm vast, maar met een comfortabele spanning rond het hoofd.

WAARSCHUWINGEN: Vergewis u er vóór een rit altijd van dat de gesp goed is vastgemaakt. Het niet opvolgen van deze aanwijzing kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben aangezien de helm tijdens het fietsen of een val wellicht niet op zijn plaats blijft. Verzekeer u er ook van dat het loshangende uiteinde van het bandje door de rubberen O-ring is teruggestoken.

Controleer regelmatig de pasvorm en afstelling van de helm, elke keer dat u hem opzet en ook van tijd tot tijd gedurende het gebruik.

Draag niets onder uw helm zoals een pet, capuchon, opgestoken haar, een koptelefoon of haarspelden, omdat de helm dan los kan raken of af kan vallen. Draag niet de helm van iemand anders en leen uw helm aan niemand uit.

HET REINIGEN VAN UW SPECIALIZED HELM

Gebruik uitsluitend niet-agressieve zeep, water en een niet-schurende doek om de buitenschaal, de kinbandjes, de binnenvoering en de kussentjes te reinigen.

WAARSCHUWING: Deze helm kan door gangbare stoffen worden beschadigd (bijvoorbeeld bepaalde oplosmiddelen (ammonia), reinigingsmiddelen (chloor), verfstoffen, schuurmiddelen) zonder dat de beschadiging voor de gebruiker van de helm zichtbaar is. Gebruik deze helm niet als hij aan dergelijke stoffen is blootgesteld.

WAARSCHUWING: Denk niet dat u risico's kunt nemen omdat u een helm draagt.

WAARSCHUWING: Deze helm is ontworpen voor recreatief fietsen. Deze helm is niet goedgekeurd, en is niet bedoeld, voor extreem gebruik zoals met hoge snelheid hellingafwaarts racen, springen met de fiets helemaal in de lucht, sneeuw-, water- en motorsport, straathockey, speelplaats- of andere activiteiten waar bescherming of bedekking van het gezicht, de oren en nog meer wenselijk is.

Deze helm is getest en gewaarmerkt en voldoet (ruimschoots) aan de veiligheidsnorm voor fietshelmen, 16 CFR 1203. Een exemplaar van dit voorschrift kunt u bij CPSC.gov verkrijgen.

WAARSCHUWING: Een fietshelm is alleen bestemd om ermee te fietsen! Draag tijdens het fietsen altijd een helm. Zet uw helm af wanneer u van uw fiets afstapt. Draag geen helm bij het klimmen in bomen, bij activiteiten op speelplaatsen of speeltoestellen of op ongeacht welke plaats of tijd wanneer u niet fietst.

Volwassenen: zie erop toe dat kinderen deze waarschuwing opvolgen. Het niet navolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben, of dood, al dan niet door beknelling.

De schaal van deze helm is binnenin vervaardigd van geëxpandeerd polymeerschuim. Het is mogelijk dat er gevaarlijke voorwerpen in het binnenwerk van de helm terechtkomen via de luchtgaten.

WAARSCHUWING: Bevestig niets (zoals spiegels of lampen) aan uw helm. Wijzig of verwijder geen van de oorspronkelijke onderdelen van de helm, tenzij op aanbeveling van de fabrikant. De helm mag niet worden aangepast voor het aanbrengen van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires.

Door inwerking van hoge temperaturen (hoger dan 43°C) kan de schaal van de helm gaan smelten. Laat de helm niet in uw auto liggen, of op andere plaatsen dicht bij een hittebron. Gebruik de helm niet meer als er smelting of vervorming is opgetreden.

De beschermingsfunctie van uw helm zal na verloop van tijd verslech teren. De duur van dat tijdsverloop is van vele factoren afhankelijk, zoals deuken, inwerking van scherpe voorwerpen, blootstelling aan verontreiniging of schadelijke chemicaliën, of langdurige blootstelling aan de zon. De Snell Memorial Foundation (Amerikaanse non-profit organisatie die zich bezighoudt met research en publiciteitsontwikkeling inzake veiligheidsnormen voor helmen) adviseert vervanging van helmen na vijf jaar.

NB: de bruikbare levensduur van uw helm kan minder dan vijf jaar bedragen als gevolg van blootstelling aan zonlicht, ruwe behandeling of slordige opslag, leidend tot deuken of sneden, of als gevolg van zeer intensief gebruik.

BEPERKTE GARANTIE VAN ÉÉN JAAR

De volgende informatie betreft alleen in de VS gekochte helmen. Neem voor garantie-informatie buiten de VS contact op met een erkende Specialized-dealer of -distributeur in uw regio. Specialized Bicycle Components, Inc. garandeert tegenover de originele koper van dit product dat het bij normaal gebruik en gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de oorspronkelijke aanschafdatum vrij is van constructie- en materiaalfouten. Als dit product binnen één (1) jaar na aankoop bij normaal gebruik materiaal- of fabricagedefecten vertoont, zal Specialized Bicycle Components, Inc., als enige optie, het product repareren of vervangen zonder kosten in rekening te brengen. Voorwaarde is wel dat de originele koper het product terugbrengt naar een erkende dealer met de specifieke redenen voor teruggave en bewijs en datum van aankoop. Specialized geeft geen garantie op een helm die door hitte beschadigd is.

DEZE GARANTIE IS NIET VAN TOEPASSING OP EN HEEFT GEEN RECHTSGELDIGHED BIJ DE GEVOLGEN VAN MATERIAALBESCHADIGINGEN DIE HET GEVOLG ZIJN VAN MISBRUIK, VERWAARLOZING, ONOORDEELKUNDIGE REPARATIE, ONJUISTE PASVORM, WIJZIGING OF AANPASSING VAN HET PRODUCT OF GEbruik VAN HET PRODUCT OP EEN WIJZE DIE NIET OVEREENSTEMT MET DE DOOR DE FABRIKANT BEOOGDE GEBRUIKSDOELSTELLING. SPECIALIZED WIJST ALLE GARANTIES AF BEHALVE DE IN DIT GEDEELTE UITEENGEZETTE GARANTIE EN WIJST DE GARANTIES VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN VERKOOPBAARHEID UITDRUKKELIJK AF. SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. KAN NIET VERANTWOORDELIJK WORDEN GESTELD VOOR ENIGERLEI INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE VOORTVLOEIEND UIT SCHENDING VAN ENIGE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIE OP DIT PRODUCT. DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, EN ALLE ANDERE RECHTSMIDDELEN, GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEDEN OPGELEGD DOOR DE WET OF ANDERSZINS.

Geen persoon of vertegenwoordiger is gemachtigd om namens Specialized Bicycle Components, Inc. aansprakelijkheid van enigerlei aard te aanvaarden in samenhang met de verkoop van dit product.

In sommige staten is de uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid voor indirecte of gevolgschade of schade veroorzaakt door incidenten niet wettelijk toegestaan; in deze staten is de bovenbeschreven beperking of uitsluiting niet van toepassing. Deze garantie verschaft u speciale wettelijke rechten, en het is mogelijk dat u ook andere rechten heeft, die van staat tot staat kunnen verschillen.